



Bearbeitet von / redatto da:

AOV/ACP

Tel. **800 288 960**

agenturauftraege@provinz.bz.it

agenziaappalti@provincia.bz.it

An die Vergabestellen
Alle stationen appaltanti

An die Kostenstellen
Ai centri di costo

An die Benutzer
Informationssysteme für öffentliche Verträge
Agli utenti del
Servizio informativo contratti pubblici

Rundschreiben ACP Nr. 3/2016 29.12.2016 bezüglich der Veröffentlichungspflichten und Transparenz der öffentliche Verträge

1. Rechtsvorschriften

Im Rundschreiben wird der Anwendungsbereich auf folgende Bereiche beschrieben:

- Berater und Mitarbeiter;
- Ausschreibungen und Verträge;
- Subventionen, Beiträge, Beihilfen, wirtschaftliche Vorteile;

des Anhangs 1) des Schemas der Richtlinien über die Umsetzung der Veröffentlichungspflichten, Transparenz und Verbreitung der Informationen laut GvD 33/2013 und deren Änderung laut GvD 97/2016.

Mit Bezug auf:

- Art. 5, Abs. 6 LG 16/2015
- Art. 28-bis LG 17/1993
- Art. 1, Abs. 32 Gesetz Nr. 190/2012
- Art. 37 GvD Nr. 33/2013
- Art. 21 GvD 50/2016
- Art. 29 GvD 50/2016
- Art. 36, Abs. 7 GvD 50/2016
- Art. 192 GvD 50/2016
- Art. 1, Abs. 424 G. 232/2016
- Beschluss ANAC Nr. 39 vom 20. Jänner 2016

Circolare ACP n. 3/2016 del 29/12/2016. Adempimento degli obblighi di pubblicità e trasparenza relativi ai contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

1. Riferimenti normativi

L'ambito di applicazione di quanto esposto nella presente circolare riguarda le sezioni:

- consulenti e collaboratori;
- bandi di gare e contratti;
- sovvenzioni, contributi, sussidi, vantaggi economici;

dell'allegato 1 dello Schema di linee guida sull'attuazione degli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione delle informazioni contenute nel d.lgs. 33/2013 come modificato dal d.lgs. 97/2016.

Visto:

- *art. 5 c. 6 L.P. 16/2015*
- *art. 28-bis L.P. 17/1993*
- *art. 1 c. 32 L. 190/2012*
- *art. 37 d.lgs. 33/2013*
- *art. 21 d.lgs. 50/2016*
- *art. 29 d.lgs. 50/2016*
- *art. 36 c. 7 d.lgs. 50/2016*
- *art. 192 d.lgs. 50/2016*
- *art. 1 c. 424 L.232/2016*
- *Delibera ANAC n. 39 del 20 gennaio 2016*



- Beschluss der Landesregierung Nr. 1365 vom 6 Dezember 2016
- Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 11 vom 12. Juni 2013

Das GvD Nr. 50/2016 und das neugestaltete GvD Nr. 33/2013 haben bedeutende Änderungen im Bereich der Veröffentlichungspflichten und die Transparenz in Bezug auf die öffentlichen Verträge hervorgebracht.

Im Augenblick umfassen die Veröffentlichungspflichten und die Transparenz die notwendigen spezifischen Modalitäten sowohl die Erfüllungen für welche die Informationen und die Veröffentlichung sicher und festgelegt sind, als auch die Erfüllungen für welche die Anwendung von Seiten der zuständigen Behörden noch festgelegt werden muss.

Vorausgesetzt, dass alle Veröffentlichungspflichten erfüllt werden müssen, und in Erwartung der Vorgehensweise, welche von den zuständigen Behörden aufgezeigt werden müssen, sollen sich die lokalen öffentlichen Verwaltungen an die nachfolgend beschriebenen Vorgehensweisen halten.

2. Unverzügliche Veröffentlichung auf der Webseite des Auftraggebers laut Art. 1, Abs 32 GvD 190/2012

- 2.1 Die Informationen, welche unverzüglich und laufend auf der Webseite veröffentlicht werden müssen, sind im Beschluss ANAC Nr. 39 vom 20. Jänner 2016 aufgelistet.
- 2.2 Bezüglich der Veröffentlichungsmodalitäten müssen alle lokalen öffentlichen Verwaltungen laut Art. 5, Abs. 6 LG 16/2015 die Zuschläge und Auftragserteilungen auf dem ISOV – Portal veröffentlichen; mit dieser Veröffentlichung ist jegliche von der europäischen, staatlichen und lokalen Gesetzgebung vorgesehene Pflicht erfüllt. Bezüglich der unverzüglichen Erfüllung der Transparenzpflicht laut Art. 1, Abs. 32 des Gesetzes Nr. 190/2012 genügt es, dass die öffentlichen Verwaltungen einen Link, der auf den Abschnitt „Zuschläge und Vergaben“ auf der ISOV-Plattform verweist, auf ihrer Webseite im Unterpunkt „Ausschreibungen und Verträge“ unterm Punkt „Transparente Verwaltung“ eingeben.

Bezüglich der jährlichen zusammenfassenden Tabelle (XML - Datei) wird eine entsprechende Mitteteilung von Seiten von ISOV verfasst

- 2.3 Für die Veröffentlichungspflicht der Entgelte und

- *Delibera Giunta provinciale n. 1365 del 6 dicembre 2016*
- *Circolare Direttore Generale n. 11 del 12 giugno 2013*

Il d.lgs. 50/2016 e il riformato d.lgs. 33/2013 hanno apportato significativi cambiamenti alla disciplina degli obblighi di pubblicità e trasparenza relativi ai contratti pubblici.

Al momento attuale, gli obblighi di pubblicazione e trasparenza ricomprendono sia adempimenti per i quali le informazioni e le modalità di pubblicazione sono certe e determinate, sia adempimenti per i quali si è ancora in attesa dell'adozione, da parte delle autorità competenti, delle necessarie specifiche tecniche.

Posto che tutti gli obblighi di pubblicazione devono essere assolti, nelle more dell'emanazione da parte delle autorità competenti delle indicazioni tecniche circa le modalità di pubblicazione, si ritiene che le amministrazioni pubbliche locali debbano procedere come di seguito descritto.

2. Pubblicazione tempestiva sul sito istituzionale della stazione appaltante ex art. 1 c. 32 L. 190/2012

- 2.1 Le informazioni che devono essere pubblicate tempestivamente e correntemente sul sito istituzionale della stazione appaltante sono indicate dalla delibera ANAC n. 39 del 20 gennaio 2016.
- 2.2 Per quanto riguarda le modalità di pubblicazione, tutte le amministrazioni pubbliche locali devono effettuare ai sensi dell'art. 5 c. 6 L.P. 16/2015, la pubblicazione di aggiudicazioni e affidamenti mediante il portale SICP; questa pubblicazione assolve tutti gli adempimenti connessi agli obblighi in materia di pubblicità previsti dalla normativa europea, nazionale e locale. Pertanto ai fini dell'adempimento degli obblighi di trasparenza tempestiva ex art. 1 c. 32 L. 190/2012, è sufficiente che le amministrazioni pubbliche locali pubblichino sul proprio sito nella sezione "Amministrazione trasparente" sottosezione "Bandi di gara e contratti" il link alla sezione "Aggiudicazioni e affidamenti" del portale SICP.

Per quanto riguarda la pubblicazione della tabella riassuntiva annuale (file XML), seguirà una specifica comunicazione da parte di SICP.

- 2.3 Per la pubblicazione dei corrispettivi e compensi



Vergütungen (heterogene Kategorien in welche die Beauftragungen für Mitarbeit und Beratung und Vergütungen für die Kommissionsmitglieder fallen) müssen die Abteilungen der öffentlichen Verwaltung und die Schulen die Veröffentlichung auf dem ISOV – Portal durchführen.

Die anderen lokalen Verwaltungen können entscheiden:

- die Informationen und die Dokumente auf der eigenen institutionellen Webseite zu erfüllen, oder
- einen Link auf der eigenen institutionellen Webseite einrichten, der auf den Bereich „Entgelte und Vergütungen“ der ISOV – Plattform verweist.

Es wird daran erinnert, dass es im Augenblick unmöglich ist, im Bereich „Entgelte und Vergütungen“ Dokumente hochzuladen (z.B. Curriculum vitae).

3. Neue Veröffentlichungspflichten bezüglich öffentliche Verträge

Das GvD 50/2016 hat neue Veröffentlichungspflichten für öffentliche Verträge eingeführt; für einige von ihnen wurden noch keine Durchführungsbestimmungen und keine spezifischen Anordnungen bezüglich der Erfüllung veröffentlicht.

In Erwartung der spezifischen Anordnungen und der Einbindung derselben in die ISOV – Plattform, werden die Erfüllungen, welche berücksichtigt werden müssen, angegeben:

3.1 Veröffentlichung der Zulassungs- und Abschlussmaßnahmen

Wenn die Vergabestelle Art. 23-bis des LG 17/1993 für die Überprüfung der allgemeinen und der besonderen Voraussetzungen nur auf den Zuschlagsempfänger anwenden will, so muss sie nicht die Veröffentlichungspflicht erfüllen.

Wenn man nicht vom Art. 23-bis des LG 17/1993 Gebrauch machen will, so muss die Vergabestelle die Maßnahme auf ihrer institutionellen Webseite im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausreibungen und Verträge“ veröffentlichen.

3.2 Veröffentlichung der Zusammensetzung der Bewertungskommission und deren Curricula.

Die Anordnungen zur Erfüllung unterscheiden sich folgendermaßen:

(categoria eterogenea al cui interno ricadono tra gli altri gli incarichi di collaborazione e consulenza e i compensi spettanti ai membri di commissione) le Ripartizioni dell'Amministrazione provinciale e le scuole devono effettuare la pubblicazione mediante il portale SICP.

Le altre amministrazioni pubbliche locali possono decidere se:

- adempiere autonomamente pubblicando le informazioni e i documenti sul proprio sito istituzionale, ovvero
- avvalersi della sezione del portale “corrispettivi e compensi” e pubblicare sul proprio sito istituzionale il link al portale.

Si ricorda che al momento non è possibile nella sezione “corrispettivi e compensi” pubblicare documenti (es. curriculum vitae).

3. Nuovi obblighi di pubblicazione in materia di contratti pubblici

Il d.lgs. 50/2016 ha introdotto nuovi obblighi di pubblicazione in materia di contratti pubblici; per alcuni di essi non sono stati ancora emanati i decreti attuativi e le relative specifiche tecniche circa le modalità di adempimento.

In attesa che vengano emanate le specifiche tecniche e che queste vengano integrate alla piattaforma SICP, sono indicate le modalità di assolvimento, che si ritiene debbano essere osservate.

3.1 Pubblicazione del provvedimento di esclusione e ammissione.

Se la SA si avvale della facoltà riconosciuta dall'art. 23-bis L.P. 17/1993 di verificare il possesso dei requisiti generali e speciali posticipatamente e limitatamente all'aggiudicatario, la SA non deve adempiere a quest'obbligo di pubblicazione.

Se invece non si avvale dell'art. 23-bis L.P. 17/1993, la SA deve pubblicare il provvedimento sul proprio sito istituzionale nella sezione “Amministrazione trasparente” sottosezione “Bandi di gara e contratti”.

3.2 Pubblicazione della composizione della commissione giudicatrice e dei curricula.

La modalità di assolvimento differisce a seconda che si tratti di:



- wurde das Verfahren von der Vergabestelle durchgeführt, oder
- wurde das Verfahren von AOV im Auftrag der Vergabestelle durchgeführt.

- una procedura svolta autonomamente dalla SA, ovvero
- una procedura svolta da ACP su delega della SA.

Im ersten Fall muss die Vergabestelle auf ihrer institutionellen Webseite im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“ ein zusammenfassendes Dokument über die Zusammensetzung der technischen Bewertungskommission und deren Curricula veröffentlichen; im zweiten Fall werden die oben angeführten Dokumente auf der Webseite der AOV veröffentlicht.

Nel primo caso la SA deve pubblicare sul proprio sito istituzionale nella sezione “Amministrazione trasparente” sottosezione “Bandi di gara e contratti” un documento riassuntivo sulla composizione della commissione tecnica ed i curricula dei componenti; nel secondo caso ACP pubblica sul proprio sito istituzionale i documenti sopra indicati.

3.3 Veröffentlichung der Finanzgebarung der Verträge nach ihrer Ausführung.

3.3 Pubblicazione dei resoconti della gestione finanziaria dei contratti al termine della loro esecuzione.

Solange die Anordnung für die unverzügliche Veröffentlichung der Informationen bezüglich Vertragsende noch nicht veröffentlicht wurden, wird festgestellt, dass die Pflicht mittels Veröffentlichung der zusammenfassender Tabelle (XML – Datei) auf der eigenen institutionellen Webseite erfüllt wird.

Fintanto che non verranno rese note le informazioni da pubblicare tempestivamente al termine dell’esecuzione del contratto, si ritiene che tale obbligo sia assolto mediante la pubblicazione della tabella riassuntiva annuale (file XML) sul proprio sito istituzionale.

3.4 Veröffentlichungspflicht bezüglich der vorherigen Marktkonsultation.

3.4 Pubblicazione dell’avviso di indagine di mercato.

Die Vergabestelle veröffentlicht auf ihrer institutionellen Webseite im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“ die Bekanntmachung der Marktkonsultation.

La SA pubblica sul proprio sito istituzionale nella sezione “Amministrazione trasparente” sottosezione “Bandi di gara e contratti” l’avviso di indagine di mercato.

3.5 Veröffentlichungspflicht der In house Vergaben

3.5 Pubblicazione degli affidamenti in house.

Die Vergabestelle veröffentlicht auf ihrer institutionellen Webseite im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“ alle Dokumente bezüglich der Vergaben an In- house Gesellschaften.

La SA pubblica sul proprio sito istituzionale nella sezione “Amministrazione trasparente” sottosezione “Bandi di gara e contratti” tutti gli atti connessi agli affidamenti in house.

3.6 Veröffentlichungspflicht der Jahresprogramme

3.6 Pubblicazione degli atti di programmazione

Abs. 424 des Art. 2 des G. 232/2016 (Stabilitätsgesetz für das Jahr 2017) sieht vor, dass die Veröffentlichungspflicht und die Abfassung des Zweijahresprogrammes für den Erwerb von Dienstleistungen und Gütern erst mit dem Finanzjahr 2018 angewandt wird.

Il comma 424 dell’art. 1 della L. 232/2016 (legge di stabilità per l’anno 2017) prevede che l’obbligo di redazione e pubblicazione del programma biennale degli acquisti di beni e servizi, si applichi a decorrere dall’esercizio finanziario 2018.

Bezüglich der Programmierung der öffentlichen Bauleistungen gelten für das Jahr 2017 die bis zum jetzigen Zeitpunkt geltenden Modalitäten hinsichtlich der

Per l’anno 2017 la programmazione riguarderà quindi esclusivamente i lavori pubblici e avverrà seguendo le modalità osservate finora per la redazione e la pubbli-



Veröffentlichungspflichten und Abfassungen der Jahresprogramme.

ISOV hat vorgesehen eine entsprechende Mitteilung mit den Anweisungen zu veröffentlichen.

Mit freundlichen Grüßen

cazione del programma annuale dei lavori.

SICP ha provveduto ad inoltrare apposita comunicazione con le relative istruzioni operative.

Cordiali saluti

Abteilungsdirektor / Direttore di Ripartizione

Dr. Thomas Mathà

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage / Allegato:

Allegato 1_ANAC